



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
26 July 2016
Russian
Original: English

Комиссия международного права

Шестьдесят восьмая сессия

Женева, 2 мая – 10 июня и 4 июля – 12 августа 2016 года

Защита окружающей среды в связи с вооруженными конфликтами

Текст проекта принципов, принятый в предварительном порядке в 2015 году с технической правкой и изменениями нумерации, которые Редакционный комитет внес на текущей сессии*

Введение

Проект принципа 1

Сфера применения

Настоящие проекты принципов применяются к защите окружающей среды** до, во время или после вооруженных конфликтов.

Проект принципа 2

Цель

Настоящие проекты принципов направлены на улучшение защиты окружающей среды в связи с вооруженными конфликтами, в том числе за счет превентивных мер для сведения к минимуму ущерба окружающей среде во время вооруженных конфликтов и за счет природовосстановительных мер.

[...]

* Проекты принципов были приняты к сведению Комиссией в 2015 году (A/CN.4/L.870). Многоточие означает, что сюда предполагается включить дополнительный проект принципа.

** Вопрос о том, какой термин – «окружающая среда» или «природная среда» – следует использовать в тексте всех проектов принципов или некоторых из них, будет вновь рассмотрен на более позднем этапе.

GE.16-12888 (R) 260716 260716



* 1 6 1 2 8 8 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Часть первая

Общие принципы

[...]

Проект принципа 5

Специальное обозначение охраняемых зон

Государствам на основании соглашения или иным образом следует специально обозначить в качестве охраняемых зон районы, имеющие большое экологическое и культурное значение.

[...]

[...]

Часть вторая

Принципы, применимые во время вооруженных конфликтов

Проект принципа 8

Общая защита окружающей среды во время вооруженных конфликтов

1. Природная среда уважается и защищается в соответствии с применимым международным правом, и в частности правом вооруженных конфликтов.
2. Принимаются меры для защиты природной среды от обширного, долгосрочного и серьезного ущерба.
3. Никакой компонент природной среды не может подвергаться нападению, если только он не становится военным объектом.

Проект принципа 9

Применение права вооруженных конфликтов к природной среде

Право вооруженных конфликтов, в том числе принципы и нормы в отношении проведения различия, соразмерности, военной необходимости и мер предосторожности при нападении, применяется к природной среде с целью ее защиты.

Проект принципа 10

Экологические соображения

При применении принципа соразмерности и норм, касающихся военной необходимости, учитываются экологические соображения.

Проект принципа 11

Запрет на репрессалии

Нападения, направленные против природной среды, в качестве репрессалий запрещаются.

Проект принципа 12
Охраняемые зоны

Любой район с большим экологическим и культурным значением, специально обозначенный по соглашению в качестве охраняемой зоны, защищен от любого нападения, если он не содержит военного объекта.
